axiom® MULTI LEVEL®

Manuale dei flussi per la presa dell'impronta intra-orale

axiom® BL—TL

Anthogyr
A Straumann Group Brand

Anthogyr

Vi ringraziamo per la fiducia che riponete in noi scegliendo di lavorare con la soluzione implantare Axiom® Multi Level®.

Il presente documento contiene le informazioni necessarie per usare il dispositivo Axiom® Multi Level® attraverso attraverso protocolli di ricostruzione specifici per i sistemi Axiom® BL e Axiom® TL, nonché l'insieme della gamma dei componenti.

Alcuni punti chiave del corretto utilizzo sono indicati come promemoria.

Il vostro successo è il nostro successo. La nostra rete commerciale e il nostro team di esperti sono interamente a vostra disposizione per fornirvi ogni ulteriore informazione di cui possiate aver bisogno.

Anthogyr

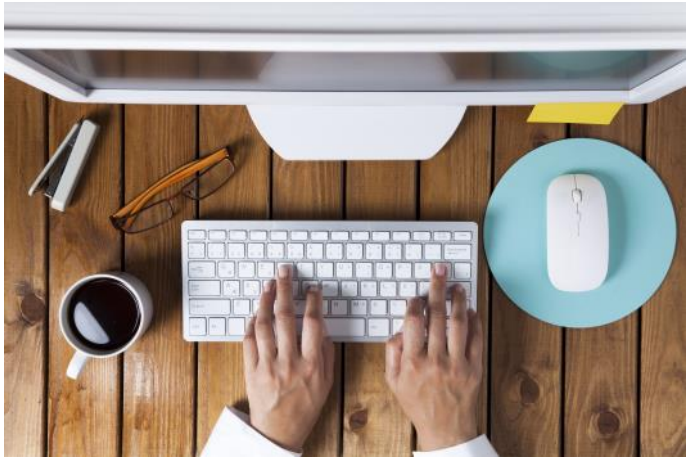
Campo di applicazione

Il sistema Axiom® Multi Level® è destinato unicamente alla sostituzione dei denti mancanti. Esso permette l'installazione di una o più radici artificiali su cui saranno poi fissate e/o stabilizzate delle protesi dentali.
Il sistema consente la realizzazione di protesi su impianto singole, multiple o complete.

LE ISTRUZIONI PER L'USO DIRETTAMENTE IN LINEA

ifu.anthogyr.com

Oggi è possibile consultare le istruzioni per l'uso (fogli illustrativi e manuali) degli impianti e delle parti protesiche **Anthogyr** in formato PDF sul nostro sito ifu.anthogyr.com **usando un lettore PDF** (tipo Adobe Player).



COME USARE IL SITO?

Questo portale mette a disposizione le ultime istruzioni per l'uso dei prodotti Anthogyr.

Per trovare le istruzioni relative al dispositivo desiderato, seguire la procedura sottostante:

1- **Inserire il riferimento, la designazione o il codice GTIN** (Global Trade Item Number) del prodotto nel campo di ricerca.

2- **Confermare la ricerca.**
Le istruzioni del prodotto cercato sono in formato PDF e si potranno consultare in linea e/o stampare.

3- **Scegliere la lingua desiderata.**
Le nostre istruzioni per l'uso sono disponibili in più lingue. Per selezionare la lingua desiderata, cliccare nel menu di scelta delle lingue.

Questo sito è ottimizzato per uno schermo con risoluzione 1024 x 768 px per visualizzare le istruzioni su PC o Mac con le versioni del browser Microsoft Internet Explorer 11 e superiori, Safari 7.0 e superiori (Mac unicamente), Chrome 43 e superiori, Firefox 38.0 e superiori e anche IOS e Android e superiori.

AGGIORNAMENTO DELLE INFORMAZIONI:

Le istruzioni per l'uso vengono aggiornate regolarmente e segnalate con il pittogramma "New". Si tratta di istruzioni che possono avere un impatto sulla sicurezza del paziente.

Per questo motivo si consiglia di evitare i salvataggi locali e di consultare sempre il portale Anthogyr.

Per accedere alle istruzioni archiviate, cliccare su "Visualizza le versioni precedenti di questo documento".

E' anche possibile ricevere le istruzioni per l'uso in formato cartaceo senza spese aggiuntive.

Per fare questo, compilare il modulo disponibile nella sezione "Contatti" oppure inviare una richiesta in occasione del prossimo ordine.

Si ricorda di precisare la lingua desiderata.

Il documento verrà inviato entro 7 giorni lavorativi.

Potete lasciarci i vostri commenti o suggerimenti nella sezione "Contatti".

PAGINA DEI CONTENUTI

Responsabilità e garanzia 6

1. Responsabilità 6
2. Garanzia Serenity® 6
3. Limiti di garanzia 6

Introduzione 7

Flussi possibili con Axiom® Multi Level® 8

1. Flusso DigitALL® 10
2. Flusso protesi Simeda® e modello realizzato in laboratorio 12
3. Flusso protesi Labside e modello realizzato in laboratorio 13

Impronta intra-orale con transfer digitale su Axiom® Multi Level® 14

1. Transfer digitali 14
   - A. INFORMAZIONI GENERALI 14
   - B. CONTROLLO DEL POSIZIONAMENTO DEI TRANSFER DIGITALI 15
   - C. CONTROLLO DELLA DIGITALIZZAZIONE 15
2. Flusso di impronta intra-orale 16
3. Trasmissione dei file tra dentista e laboratorio 17
4. Specificità per flusso 18

Libreria CAD 22

1. Libreria Simeda® 22
2. Libreria Labside 22

Progettazione e realizzazione dei modelli stampati 23

1. Modelli inclusi nell'offerta DigitALL®, realizzati da Anthogyr Center 23
   - A. I MODELLI DIGITALL® 23
   - B. I SISTEMI DI ARTICOLAZIONE 24
2. Modelli con analoghi, realizzati in laboratorio 26
   - A. ANALOGHI PER MODELLI STAMPATI 26
   - B. PRESENTAZIONE DEGLI ANALOGHI AXIOM® MULTI LEVEL® 27
   - C. CHIAVE DI MANIPOLAZIONE PER ANALOGO (OPZIONALE) 28
   - D. USO DEI MODULI DI PROGETTAZIONE CAD PER MODELLO STAMPATO CON AXIOM® MULTI LEVEL® 29

Web Order 33

1. Ordine tramite Web Order 33
2. Flusso DigitALL® / flusso protesi Simeda® unicamente 34

Riferimenti dei componenti 36

Chiave dei simboli e pittogrammi riportati sulle etichette

STERILE R	Dispositivo sterilizzato con raggi gamma		Non riutilizzare: dispositivo monouso
LOT	Numero del lotto di fabbricazione del dispositivo		Proteggere dalla luce
REF	Numero di riferimento commerciale del dispositivo		Non utilizzare se l'imballo è danneggiato
	Data di fabbricazione del dispositivo		Conservare in luogo asciutto con tasso di umidità tra 30 e 70%
	Data di scadenza del dispositivo	15°C 30°C	Limiti di temperatura da 15° e 30°C
	Attenzione: attenersi alle istruzioni per l'uso		Produttore
NON STERILE	Dispositivo non sterile	CE/CE 0459	Dispositivo medico conforme alla Direttiva Comunitaria 93/42 CEE
135°C	Sterilizzare in autoclave	25 N.cm	Coppia di serraggio
135°C	Non sterilizzare in autoclave	GTIN	Global Trade item Number

Responsabilità e garanzia

1. Responsabilità

Consultare il capitolo "Responsabilità" del "Manuale di progettazione per protesi personalizzate" *Rif. MANUEL-CAD_NOT* sul sito www.anthogyr.com, rubrique Médiathèque / Manuels & notices / CAD-CAM.

2. Garanzia Serenity®

Consultare il capitolo "garanzia Serenity®" del "Manuale di progettazione per protesi personalizzate" *Réf. MANUEL-CAD_NOT* sur le site www.anthogyr.fr, rubrique Médiathèque / Manuels & notices / CAD-CAM.

3. Limiti di garanzia

Anthogyr si riserva il diritto di annullare la garanzia Serenity® nei seguenti casi:

→ File forniti non conformi (vedi la sub-sezione "Specificità per flussi DigitALL®").

→ Design che non garantisce i limiti di progettazione definiti nel manuale di progettazione per protesi personalizzate, disponibile sul sito www.anthogyr.com, nella sezione "Digitale".

→ Uso di transfer digitali diversi da quelli forniti da Anthogyr.

→ Qualora i limiti di progettazione delle protesi non vengano rispettati (vedi le sezioni interessate: Flusso DigitALL® pag. 10 e Flusso protesi Simeda® e modello realizzato in laboratorio pag.12).

Introduzione

Il presente manuale d'uso è rivolto ai dentisti che utilizzano scanner intra-orali e ai laboratori per fare in modo che la presa dell'impronta intra-orale permetta di eseguire protesi personalizzate Simeda® o protesi Labside e di realizzare modelli stampati per la finitura della protesi.

Nel presente manuale sono illustrati nel dettaglio i diversi flussi di lavoro possibili per eseguire una protesi su piattaforme implantari Axiom® Multi Level® a partire da un'impronta intra-orale:

→ **Flusso DigitALL®:** Flusso per protesi Simeda® e modello stampato realizzato da Anthogyr Center.

Pacchetto completo che offre i servizi di progettazione e fabbricazione della protesi Simeda® e del modello stampato da Anthogyr Center.

→ **Flusso per protesi Simeda® e modello stampato realizzato in laboratorio:**

Progettazione del modello stampato e della protesi da parte del laboratorio. La fabbricazione della protesi Simeda® è affidata ad Anthogyr Center.

→ **Flusso per protesi Labside e modello stampato realizzato in laboratorio:**

Progettazione e fabbricazione del modello stampato e della protesi da parte del laboratorio.

Flussi possibili con Axiom® Multi Level®

Diversi flussi sono disponibili a partire da un'impronta intra-orale, allo scopo di realizzare una protesi su piattaforme implantari Axiom® Multi Level®.

La tabella sottostante riassume la suddivisione delle prestazioni tra il laboratorio e Anthogyr Center, nonché la libreria CAD associata, in funzione del flusso:

Tipo di protesi	Flusso	Tipo di libreria	Protesi		Modello stampato	
			Progettazione CAD	Fabbricazione	Progettazione CAD	Fabbricazione
Protesi Simeda®	DigitALL®	/	Anthogyr Center		Anthogyr Center	
	Protesi Simeda® e modello da laboratorio	Simeda®	Laboratorio	Anthogyr Center	Laboratorio	
Protesi Labside	Protesi Labside e modello da laboratorio	Labside	Laboratorio		Laboratorio	

Per conoscere le specificità legate alle protesi Simeda®, consultare il manuale di progettazione per protesi personalizzate, disponibile sul sito www.anthogyr.com, nella sezione "Digitale".

DigitALL

DENTISTA

LABORATORIO

A. FLUSSO DIGITALL®

DENTISTA → LABORATORIO → ANTHOGYR → LABORATORIO → DENTISTA

Presa dell'impronta intra-orale → Ricevimento e spedizione file → Progettazione e fabbricazione protesi → Progettazione e fabbricazione modello → Finitura protesi → Posa protesi

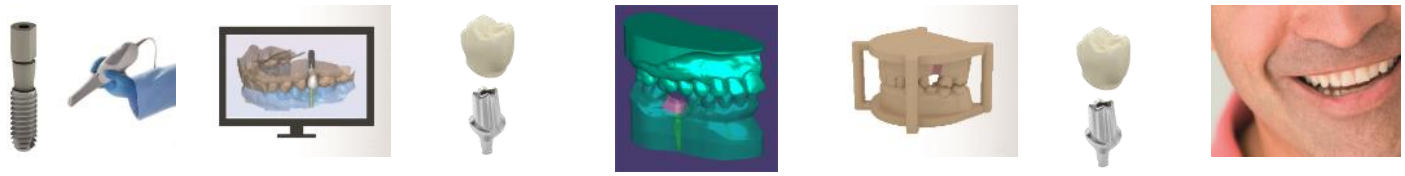
B. FLUSSO PROTESI SIMEDA® E MODELLO REALIZZATO IN LABORATORIO

DENTISTA → LABORATORIO → ANTHOGYR → LABORATORIO → DENTISTA

Presa dell'impronta intra-orale → Progettazione protesi → Progettazione modello → Fabbricazione protesi → Fabbricazione protesi → Finitura protesi → Posa protesi

C. FLUSSO PROTESI LABSIDE E MODELLO REALIZZATO IN LABORATORIO

DENTISTA → LABORATORIO → DENTISTA



Presa dell'impronta intra-orale → Progettazione protesi → Fabbricazione protesi → Progettazione modello → Fabbricazione modello → Finitura protesi → Posa protesi

1. Flusso DigitALL®

DigitALL

Questo flusso è un flusso full-service: il laboratorio invia tutti i file .stl con la presa dell'impronta ad Anthogyr Center attraverso il sistema di ordine online web-order (https://weborder.anthogyr.com).

Anthogyr eseguirà la progettazione e la produzione della o delle protesi e del modello di lavoro associato.

PROTESI DISPONIBILI SULLE PIATTAFORME AXIOM® BL E AXIOM® TL:

Ricostruzioni implantari:

→ Unitarie: Pilastro personalizzato / dente avvitato / pilastro + cappetta o corona.

→ Multiple: ponte implantare su **2 piattaforme al massimo con 4 elementi al massimo**.

	Immagine	Titanio	CoCr	Zirconia Sina Z/T/ML
Pilastro personalizzato		X	-	X*
Dente avvitato		X	X	X*
Ponte implantare		X	X	X

**Su base di titanio, secondo la piattaforma implantare.*
A seconda del tipo di protesi, le viti definitive sono fornite con queste.

Cappette / corone:

	Immagine	Titanio	CoCr	Zirconia Sina Z/T/ML	Vita ENAMIC®** Vita SUPRINITY® PC** IPS e.max®CAD***
Cappette		X	X	X	-
Corone		-	-	X	X

** Fabbricante Vita
*** Fabbricante IVOCLAR VIVADENT

ATTENZIONE!

Protesi non proposte in questo servizio:

→ Multiple avvitate: Ponti implantari su almeno 3 piattaforme implantari o su più di 4 elementi, barre per protesi rimovibile.

→ Protesi dentali.

Per le altre informazioni legate alle protesi, come ad esempio i materiali, consultare il manuale di progettazione per protesi personalizzate, disponibile sul sito www.anthogyr.com, nella sezione "Digitale".

RÉEALIZZAZIONE DEL MODELLO DI LAVORO:

Vedi sezione "Modello DigitALL®" pag. 23.

2. Flusso protesi Simeda® e modello realizzato in laboratorio

In questo flusso, il laboratorio progetta la protesi che in seguito viene prodotta da Anthogyr Center. Il modello, invece, viene progettato e fabbricato integralmente dal laboratorio.

Questo modello dovrà essere dotato di analogo o analoghi per modello stampato.

PROTESI DISPONIBILI SULLE PIATTAFORME AXIOM® BL ET AXIOM® TL:

	Immagine	Titanio	CoCr	Zirconia Sina Z/T/ML
Pilastro personalizzato		X	-	X**
Dente avvitato		X	X	X**
Barra per protesi rimovibile*		X	X	-
Ponte su pilastri Sovrastruttura*		X	X	-
Ponte implantare*		X	X	X

***Su base di titanio, secondo la piattaforma implantare.*
A seconda del tipo di protesi, le viti definitive sono fornite con queste.

Per le altre informazioni legate alle protesi, come ad esempio i materiali, consultare il manuale di progettazione per protesi personalizzate, disponibile sul sito www.anthogyr.com, nella sezione "Digitale".

ATTENZIONE!
Non è possibile realizzare i seguenti tipi di protesi multiple: barre per protesi amovibili su Axiom® TL in piattaforma M1.6.

ATTENZIONE!
Les Le protesi Simeda® sono garantite conformi al file .stl di progettazione realizzato dal laboratorio.

Anthogyr Center non può garantire la passività di una protesi multipla Simeda® in bocca.

Dati di digitalizzazione non precisi possono causare una regolazione errata della protesi in bocca.

Il modello realizzato dal laboratorio serve da supporto per la finitura della protesi. Esso non consente di assicurarsi che la protesi sarà passiva in bocca.

LIBRERIA CAD:

Consultare il paragrafo "Libreria Simeda®" pag. 22.

REALIZZAZIONE DEL MODELLO DI LAVORO:

Vedi sezione "Modelli con analogo, realizzato dal laboratorio" pag. 26 poi "Progettazione di modello per analoghi di modelli stampati Axiom® Multi Level®" pag. 29.

ATTENZIONE!
Nessuna protesi e nessun modello verranno progettati e prodotti all'interno di Anthogyr Center nell'ambito di questo flusso.

3. Flusso protesi Labside e modello realizzato in laboratorio

Questo flusso consente al laboratorio di essere autonomi per la progettazione e la produzione di protesi e di modelli.

Visualizza l'elenco delle compatibilità Labside disponibile sul sito www.anthogyr.com, nella sezione "Digitale".

PROTESI DISPONIBILI SU PIATTAFORME AXIOM® BL E AXIOM® TL:

→Unitarie: Protesi su basi FlexiBase®.

Axiom® BL

FlexiBase® Ø4.0 — *OPFLEX413* *OPFLEX423* *OPFLEX433*

FlexiBase® Ø5.0 — *OPFLEX513* *OPFLEX523* *OPFLEX533*

Axiom® TL

Base titanio
TFLEX-N *TFLEX-R*

LIBRERIA CAD:

Consultare il paragrafo "Libreria Simeda®" pag. 22.

REALIZZAZIONE DEL MODELLO DI LAVORO:

Vedi sezione "Modelli con analogo, realizzato dal laboratorio" pag. 26 poi "Progettazione di modello per analoghi di modelli stampati Axiom® Multi Level®" pag. 29.

ATTENZIONE!
Nessuna protesi verrà progettata e prodotta e nessun modello verrà progettato e prodotto all'interno di Anthogyr Center nell'ambito di questo flusso.

Impronta intra-orale con transfer digitale su Axiom® Multi Level®

1. Transfer digitali

A. INFORMAZIONI GENERALI

Per prendere un'impronta intra-orale, usare i transfer digitali Anthogyr.
Il foglietto illustrativo di questi dispositivi medici è disponibile sul sito ifu.anthogyr.com

ATTENZIONE!
La qualità dell'impronta digitale è sotto la responsabilità del medico. La progettazione della protesi si baserà su questa stessa impronta digitale condizionando quindi la conformità e la qualità della protesi finale.

Consultare la sezione "Specificità per flusso DigitALL®" pag. 18 per conoscere quali sono i requisiti per i file .stl.

Il posizionamento dei transfer digitali viene fatto con un accessorio esagonale *(Rif.: INCHECV, INCHELV o INCHEXLV)*, facendo attenzione ad eseguire un **serraggio manuale leggero.**

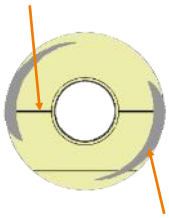
I transfer digitali sono dispositivi medici monouso.

Riportiamo di seguito alcuni esempi di transfer digitali Anthogyr per piattaforma Axiom® Multi Level®

Particolarità da considerare per i riferimenti 156-01-DT-IL e 156-02-DT-IL (piattaforme inLink®):

Rispettare le seguenti raccomandazioni:

Il marchio a laser sopra i transfer digitali determina la posizione nella protesi del futuro alloggiamento lavorato.



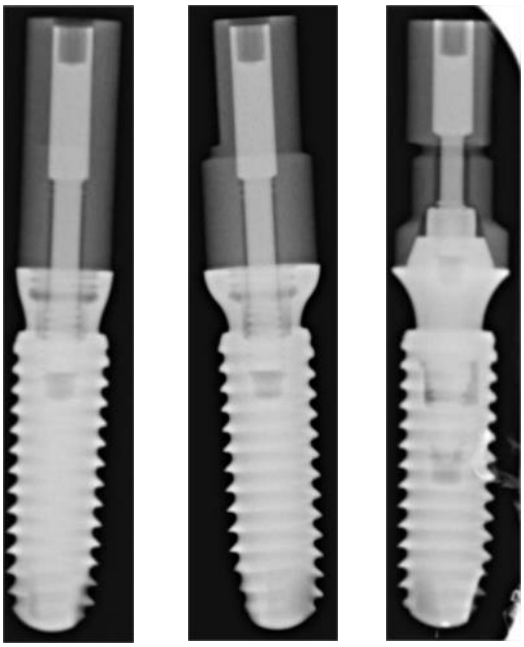
Alloggiamento lavorato che accoglie l'anello di mantenimento.

Per ridurre al minimo l'ingombro vestibolo-linguale della protesi nel caso di una protesi multipla inLink®, mettere la marcatura laser dei transfer digitali con orientamento mesio-distale.

B. CONTROLLO DEL POSIZIONAMENTO DEI TRANSFER DIGITALI

Per controllare il posizionamento dei transfer digitali, si raccomanda di fare una radiografia dell'ambiente paziente, dopo il posizionamento del o dei transfer digitali in bocca e prima della sua/loro digitalizzazione.

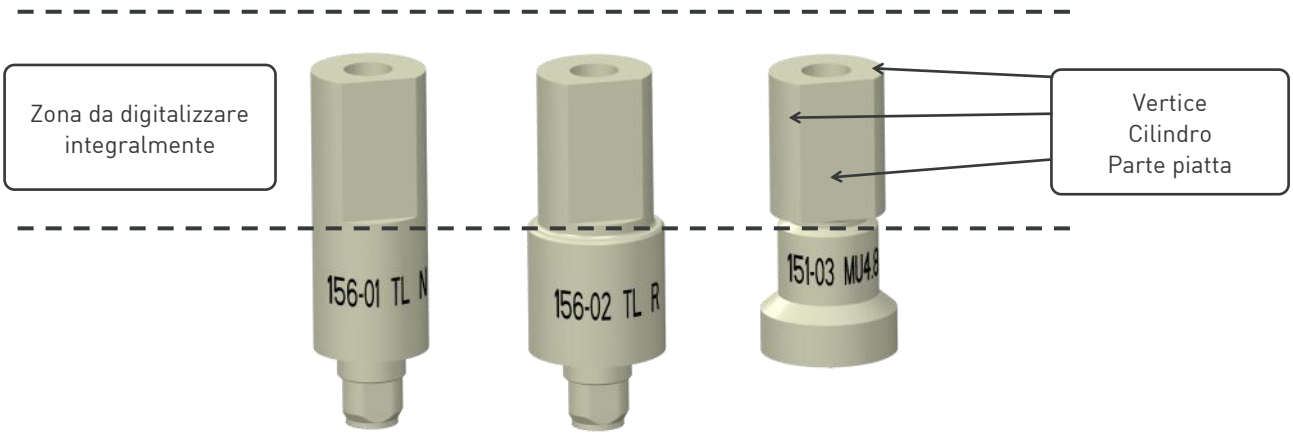
Esempi di radiografie con transfer digitale(i) in posizione.



TL unitario N *156-01-DT* | TL unitario R *156-02-DT* | MU 4.8 mm *151-03-DT-MU*

C. CONTROLLO DELLA DIGITALIZZAZIONE

Durante la digitalizzazione, prestare molta attenzione a digitalizzare bene le superfici del o dei transfer che serviranno a riposizionare la o le piattaforme implantari durante la progettazione della o delle protesi.



Indicazione delle zone sensibili alla digitalizzazione, su alcuni transfer digitali

2. Flusso di impronta intra-orale

Riportiamo di seguito uno schema che rappresenta il flusso della presa dell'impronta intra-orale con scanner intra-orale su piattaforme Axiom® Multi Level®.

Assemblaggio su impianto(i) o pilastro(i) del o dei transfer digitale(i)

↓

****Digitalizzazione del settore* con transfer digitale(i)**

↓

****Digitalizzazione del settore* senza transfer digitale, con acquisizione del o dei profilo(i) gengivale(i).**

↓

****Digitalizzazione del settore* antagonista**

↓

*****Digitalizzazione del morso**

**: il settore può essere un'arcata completa o una semiarcata.*
***: file necessari per flusso DigitALL®.*
****: facoltativo per flusso DigitALL®.*

ATTENZIONE!

Per i casi clinici relativi a più ricostruzioni suddivise sulla mandibola e sul mascellare, è opportuno fornire 4 file .stl (obbligatori):

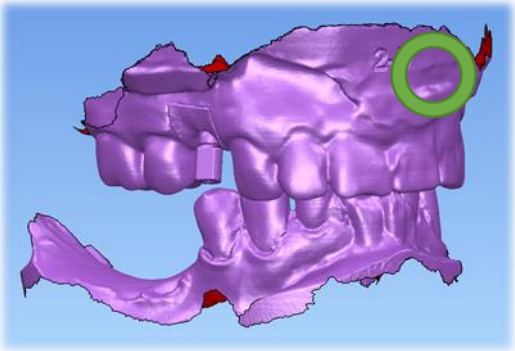
2 file con transfer digitali.

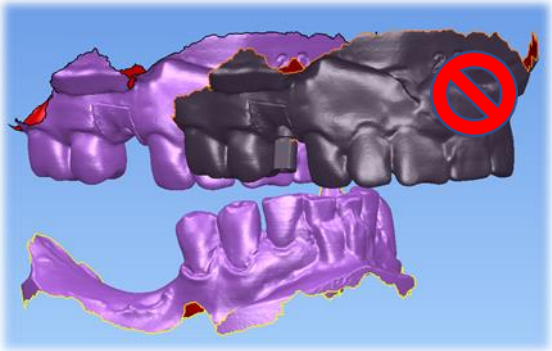
2 file con la presa dell'impronta per profili gengivali.

Questi file devono essere forniti ad Anthogyr nel formato .stl (.dcm per 3Shape®).

Il modello realizzato da Anthogyr Center sarà rappresentativo dei file con la presa dell'impronta.

ATTENZIONE!
I file devono essere in occlusione, nello stesso sistema di coordinate, come indicato sotto.





3. Trasmissione dei file tra dentista e laboratorio

Riportiamo di seguito l'elenco dei file da inviare al dentista del laboratorio, per realizzare una o più ricostruzioni protesiche.

	Tipo di casi		
File	Unitario / Multiplo mascellare	Unitario / Multiplo mandibolare	Unitario / Multiplo mascellare e mandibolare
Settore* mascellare con transfer digitale(i)	X		X
Settore* mandibolare con transfer digitale(i)		X	X
Settore* mascellare con profilo(i) gengivale/gengivali	X		X
Settore* mandibolare con profilo(i) gengivale(i)		X	X
Settore* mascellare antagonista		X	
Settore* mandibolare antagonista	X		
File del morso	Facoltativo	Facoltativo	Facoltativo

X: File necessari al flusso DigitALL®.

**: il settore può essere un'arcata completa o una semiarcata.*

4. Specificità per flusso DigitALL®

Perché siano utilizzabili, i file .stl provenienti dalla digitalizzazione intra-orale devono essere conformi allo stato della bocca del paziente e, quindi, non presentare difetti.
I modelli stampati saranno progettati e prodotti in base ai file .stl della presa dell'impronta. Se questi file contengono dei difetti, i modelli prodotti avranno questi difetti.

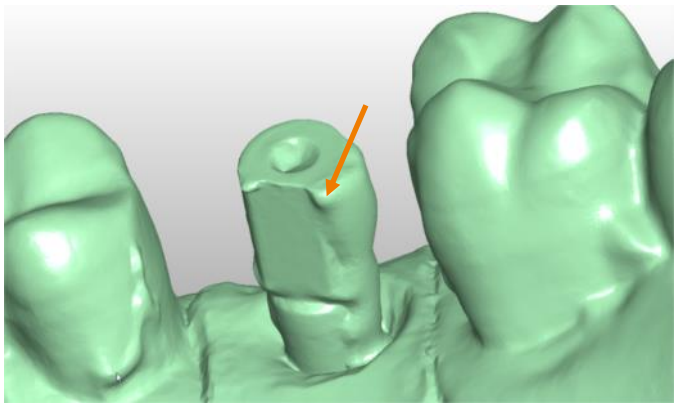
Per limitare questo problema, al ricevimento dei file Anthogyr Center effettuerà un controllo dei file .stl. La realizzazione dell'ordine per il modello stampato e la protesi Simeda® sarà vincolato alla conferma di questi file .stl.

ATTENZIONE!
Se i file contengono degli errori tra quelli elencati sotto, Anthogyr non potrà eseguire né la protesi né il modello di lavoro associato.

Importante:
Per limitare i difetti durante la preparazione dei file .stl, si raccomanda vivamente di disattivare il riempimento automatico delle superfici del proprio sistema.

Riportiamo di seguito l'elenco dei difetti non accettabili (che rendono inutilizzabili i file) per la realizzazione di modelli e di protesi con impronta intra-orale:

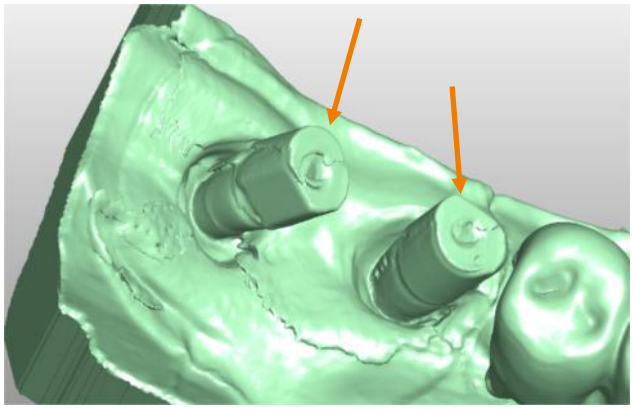
Artefatti:
Gli artefatti possono essere dovuti alla chiusura automatica di superfici, quando mancano delle informazioni sui file delle superfici delle impronte, oppure ai riflessi causati da superfici brillanti in bocca, più o meno sensibili a seconda della tecnologia dello scanner intra-orale utilizzato.
Questi artefatti hanno come conseguenza quella di deformare l'impronta digitale e di renderla imprecisa, ovvero inutilizzabile.



Esempio di artefatto

Super-digitalizzazione / doppia scansione:

La super-digitalizzazione è un difetto dovuto ad una cattiva registrazione delle superfici tra loro.
E' caratterizzata da "scalini" o sovrapposizioni di superfici identiche, ma in posizioni diverse.
Visibili nei file digitalizzati, questi errori sono facilmente identificabili perché non sono in realtà presenti nella bocca del paziente.

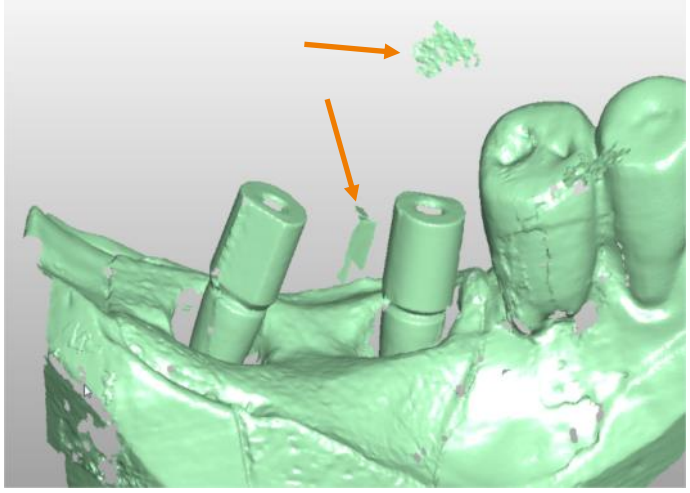


Esempio di duplice digitalizzazione

Rumore:

Per "rumore" si intende l'insieme delle piccole superfici isolate, non collegate alla superficie dell'impronta.

Questo difetto può essere dovuto, ad esempio, alla digitalizzazione della guancia del paziente o del dito del dentista.

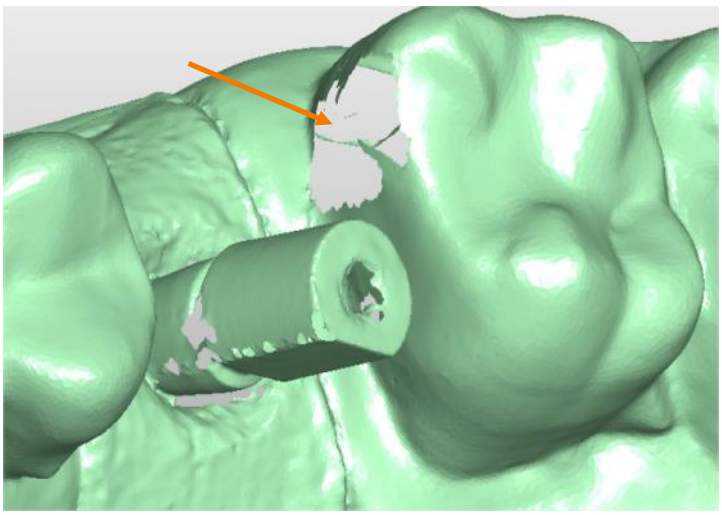


Esempio di rumore (due piccole superfici isolate)

Mancanza di informazione (buchi):

La mancanza di informazione, quando le superfici mancanti sono molto estese, può avere un impatto non trascurabile sulla protesi e sul modello di lavoro, in particolare quando questa si trova in zone sensibili, come ad esempio i punti di contatto dei denti adiacenti o antagonisti alla protesi.

Possono anche essere presenti sui transfer digitali, il che rende problematico ritrovare la posizione della piattaforma nel software di progettazione della protesi e causa problemi di precisione/ritocchi durante la posa della protesi in bocca.

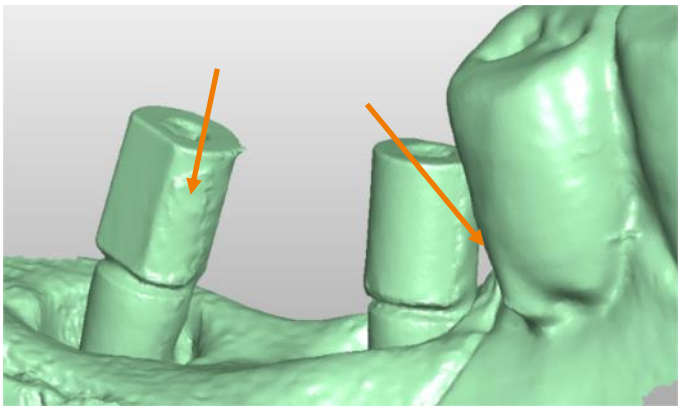


Esempio di mancanza di informazione su un punto di contatto

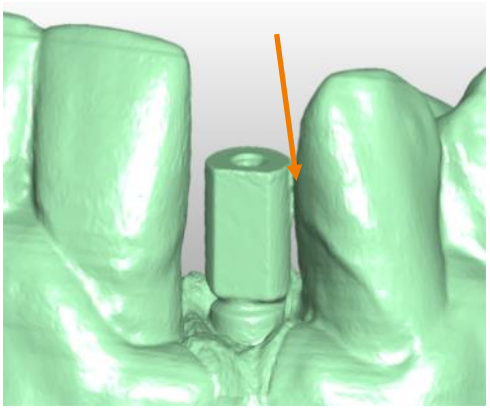
Riempimento automatico:

Il riempimento automatico dei software caricati nei sistemi di digitalizzazione intra-orale può causare problemi di precisione sia sulle superfici funzionali che sui punti di contatto o sui transfer digitali.

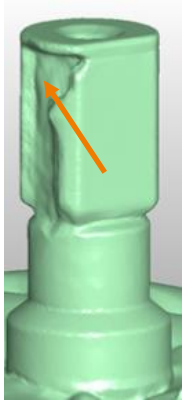
Questo tipo di errore può anche causare la creazione di "ponti": degli spazi che di fatto sono vuoti vengono riempiti, creando un legame di superficie tra due elementi distinti.



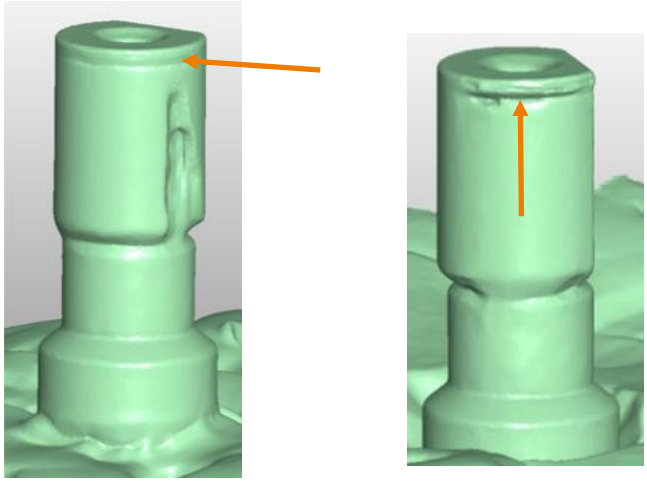
Esempio di riempimento automatico su transfer digitali.



Esempio di riempimento automatico che causa una fusione di superficie tra il transfer digitale e il dente adiacente.



Restringimento visibile sul vertice del transfer digitale:
Questo difetto può causare un difetto di precisione a livello della posizione delle piattaforme protesiche.



Libreria CAD

Visualizza l'elenco delle compatibilità disponibile sul sito www.anthogyr.com, nella sezione "Digitale".

Ciò consente di collegare le compatibilità:

- Delle piattaforme implantari.
- Dei transfer digitali.
- Degli analoghi per modelli stampati.

1. Libreria Simeda®

Questa libreria va usata per i due flussi sottostanti:

- Flusso DigitALL®.
- Flusso protesi Simeda® e modello fabbricato in laboratorio.

Disponibile con installazione da parte dell'assistenza tecnica di Anthogyr Center.

L'uso della libreria Simeda® consente di realizzare modelli stampati con alloggiamenti per analoghi. In tal caso, spetta al laboratorio progettare la protesi e il modello e produrre il modello.

2. Libreria Labside

Questa libreria viene usata per il flusso Labside.

Scaricabile dal sito www.anthogyr.com, nella sezione "Digitale".

Vedi tabella di sintesi con l'elenco di compatibilità Labside, disponibile sul sito www.anthogyr.com, nella sezione "Digitale", poi "Labside" per conoscere le compatibilità tra:

- i software CAD (Exocad/3Shape/DentalWings) e le loro versioni,
- delle piattaforme implantari,
- degli analoghi per modelli stampati.
- i componenti Anthogyr per protesi Labside.

Progettazione e realizzazione dei modelli stampati

1. Modelli inclusi nell'offerta DigitALL, realizzati da Anthogyr Center

A. I MODELLI DIGITALL®

I modelli DigitALL prevedono gli elementi sottostanti.

- Modello di lavoro semiarcata o arcata completa.
- Modello antagonista semiarcata o arcata completa.
- Falsa(e) gengiva(e) flessibile(i) fabbricata(e) tramite via aggiuntiva.
- Piattaforma(e) implantare(i) stampata(e) direttamente nel modello. Non servono analoghi.
- Vite(i) specifica(che) per piattaforma(e) stampata(e).
- Sistema di articolazione a scelta come descritto di seguito: occlusore di plastica o impronta per montaggio su piastre split-cast Anthogyr per articolatore complesso. In tal caso dei dischi magnetizzabili per piastre split-cast verranno consegnati incollati nei modelli.

Importante:

Le astine di riposizionamento dei modelli sono conformi all'occlusione data dallo scanner intra-orale e, se necessario, possono essere tagliate.

ATTENZIONE!

Per le piattaforme TL multiple *(Rif.156-01 e Rif.156-02)*, insieme alla protesi sono consegnate 2 viti, una per il blocco e l'altra per la stabilizzazione.

Vite di blocco

Viite di stabilizzazione

Queste viti si usano in combinazione, a discrezione del protesista, in modo che la protesi si monti sul modello. Le viti per la stabilizzazione consentono di montare la protesi sul modello malgrado le divergenze degli assi implantari.

ATTENZIONE!

I modelli Simeda® devono essere usati con le viti fornite.
Se vengono usate viti diverse, il modello rischia di essere danneggiato e può diventare inutilizzabile.
Queste viti devono essere strette moderatamente, perché esiste il rischio di danneggiare o rendere inutilizzabile il modello di lavoro.

B. I SISTEMI DI ARTICOLAZIONE

A scelta sono disponibili due soluzioni di articolazione:

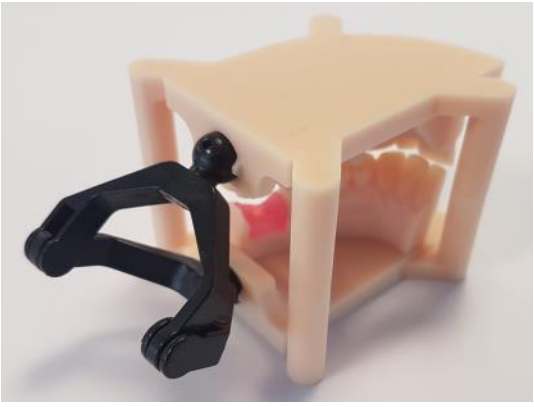
→ articolazione occlusore di plastica (vedi figura sottostante), disponibile per i modelli semiarcata e arcata completa.

→ Impronta per montaggio su piastre split-cast Anthogyr per articolatore complesso (vedi immagine sottostante). In tal caso, il modello viene consegnato con dei dischi metallici magnetizzabili da incollare sui modelli.

Disponibile unicamente per il modello con arcata completa.

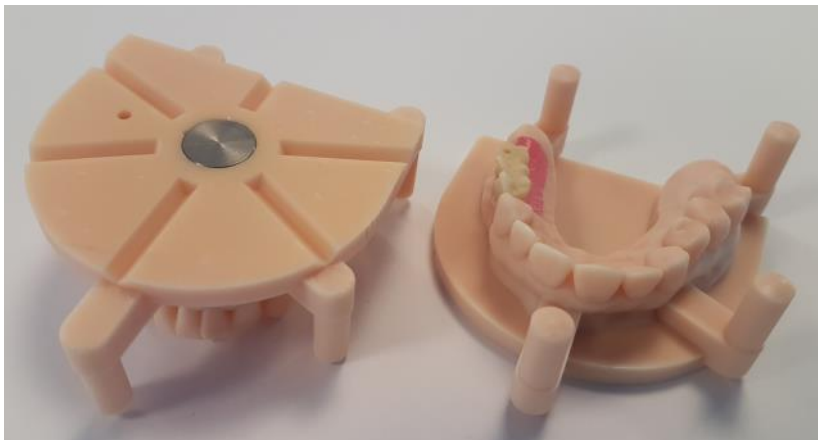
Importante:

Le piastre split-cast Anthogyr possono essere ordinate direttamente sul w eb-order (https://weborder.anthogyr.com).

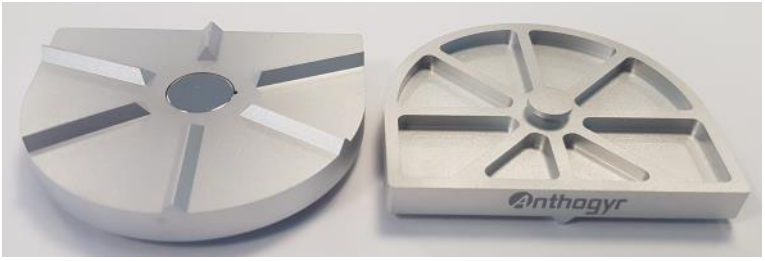


Esempio: modello semiarcata con occlusore di plastica

Occlusore di plastica



Esempio: Modello con arcata completa con impronte per montaggio su piastre split-cast Anthogyr



Piastre split-cast Anthogyr Anthogyr

Due dischi magnetizzabili per piastre split-cast

Esempio di articolatore complesso

2. Modelli con analoghi, realizzati in laboratorio

A. ANALOGHI PER MODELLI STAMPATI

Gli analoghi Anthogyr per modelli stampati sono degli analoghi utilizzabili con le librerie per protesi Simeda® e Labside per protesi Axiom® Multi Level®.

Questi pezzi permettono ai laboratori di eseguire la finitura delle protesi Simeda® e Labside su modelli stampati a loro cura.

Le viti e gli altri componenti di montaggio da usare sono uguali a quelli che servono per la finitura di protesi realizzate su modelli di gesso.

ATTENZIONE!
Degli analoghi per modelli stampati sono messi a disposizione dei laboratori che desiderano produrre i modelli con i propri mezzi.

Anthogyr non produce modelli con alloggiamenti di analoghi.

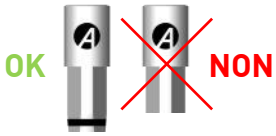
ATTENZIONE!
Gli analoghi per modelli stampati sono utilizzabili esclusivamente con le librerie di transfer digitali (DT) e non con le librerie di scan-adapter per modelli di gesso (SA).

Gli analoghi per modelli stampati Anthogyr e la loro compatibilità con gli altri componenti sono sintetizzati sotto forma di un elenco di compatibilità Labside, disponibile sul sito www.anthogyr.com, nella sezione "Digitale".

B. PRESENTAZIONE DEGLI ANALOGHI AXIOM® MULTI LEVEL®

Indicazioni:

→ LGli analoghi per modelli stampati sono prodotti che consentono ai laboratori di realizzare i modelli .
→ Sono previsti per essere montati nei loro alloggi senza colla.
→ Gli analoghi sono marcati da una riga nera, che rappresenta il limite fino al quale possono essere tagliati, nel caso in cui fossero troppo lunghi.
→ Questi pezzi sono consegnati non sterili e possono essere riutilizzati.



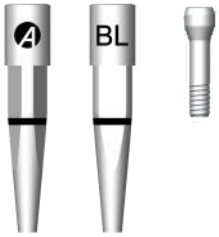
Taglia gli analoghi

Identificazione:

→ Gli analoghi per modelli stampati Anthogyr presentano delle marcature laser e dei codici colore che consentono di identificare le piattaforme implantari corrispondenti .

a. ANALOGHI DI IMPIANTI AXIOM® BL

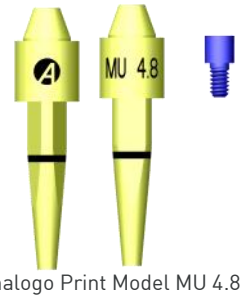
→ L'analogo dell'impianto Axiom® BL permette di realizzare modelli per ricostruzioni unitarie su impianto Axiom® BL.



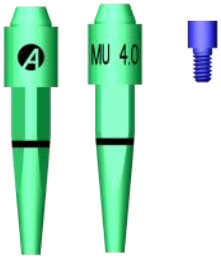
Analogo Print Model BL
152-27-PA

b. ANALOGHI PER PILASTRI MULTI-UNIT

→ Gli analoghi per pilastri Multi-Unit permettono di realizzare modelli per ricostruzioni multiple avvitate su pilastro Multi-Unit.



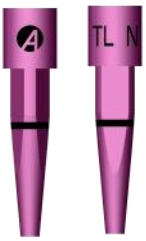
Analogo Print Model MU 4.8
151-03-PA



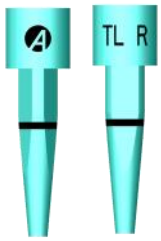
Analogo Print Model MUN 4.0
151-04-PA

c. ANALOGHI DI IMPIANTI AXIOM® TL

→ Gli analoghi dell'impianto Axiom® TL permettono di realizzare modelli per ricostruzioni unitarie su impianto Axiom® TL e multiple su impianto Axiom® TL o su pilastro inLink®.



Analogo Print Model TL N
156-01-PA



Analogo Print Model TL R
156-02-PA

LABORATORIO

C. CHIAVE DI MANIPOLAZIONE PER ANALOGUE (OPZIONALE)

→ La chiave *(Rif.PA-TOOL-01)* permette una manipolazione semplice degli analoghi durante le tappe di posizionamento e di estrazione nei modelli.

→ Il mantenimento tra la chiave e l'analogo viene fatto tramite serraggio sul filetto M1.6 o M1.4.

→ Questa chiave è zigrinata, in modo da assicurare la maneggevolezza durante le manipolazioni.

→ Delle marcature laser permettono di identificare il lato da utilizzare, in funzione dell'analogo manipolato.

Per analoghi Axiom® BL/TL:

152-27-PA
156-01-PA (TL Ø4.0 mm)
156-02-PA (TL Ø4.8 mm)

Per analoghi Multi-Unit :

151-03-PA (MU Ø4.8 mm)
151-04-PA (MU Ø4.0 mm)

Chiave di manipolazione per analogo

PA-TOOL-01

→ Questa chiave viene consegnata con due tappi protettivi, per evitare di ferirsi mentre la si utilizza. Questi tappi si incastrano a forza sulla chiave e possono essere montati da entrambi i lati.

Tappo protettivo (x2)

PA-TOOL-01CAP

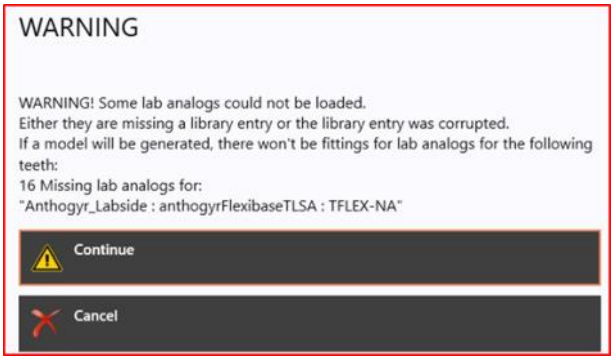
D. USO DEI MODULI DI PROGETTAZIONE CAD PER MODELLO STAMPATO CON AXIOM® MULTI LEVEL®

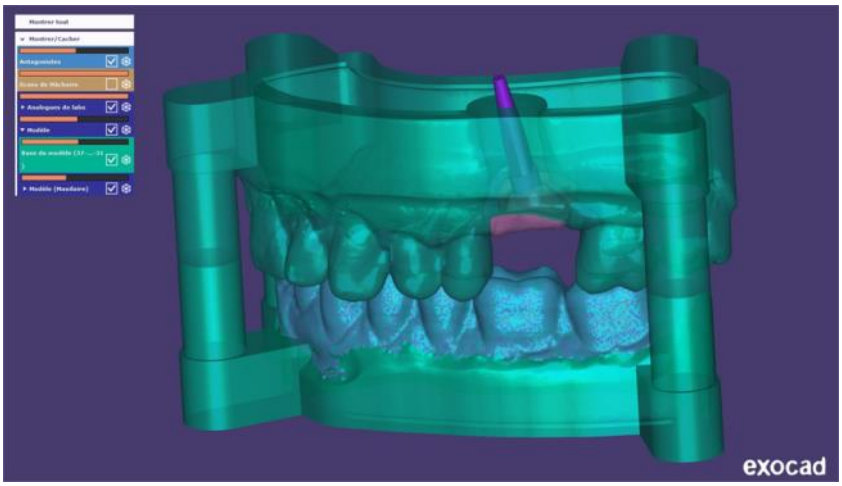
a. EXOCAD®

→ Quando la protesi è stata progettata, usare il modulo "ModelBuilder" per creare il modello .

→ La scelta della base del modello viene lasciata alla valutazione dell'utilizzatore, a seconda di quelle proposte nel software e delle abitudini di lavoro.

ATTENZIONE!
La progettazione di un modello CAD con analoghi è realizzabile soltanto a partire da un'impronta realizzata con transfer digitali (DT). Se si tenta una progettazione con scan-adapter da laboratorio (SA) non si potrà realizzare un modello con alloggi per analoghi (vedi immagine sottostante).



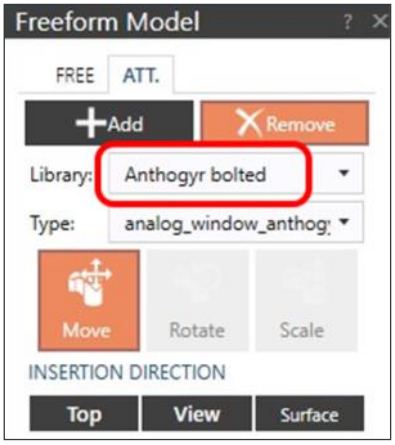


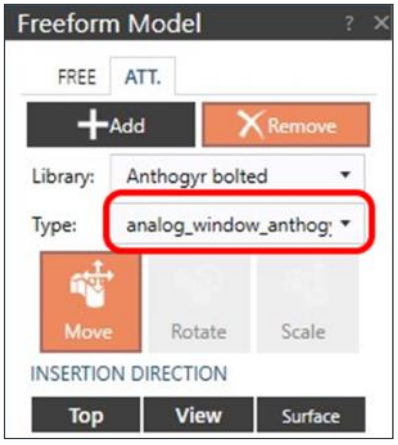
Opzioneprogettazione di finestre di controllo nel modello stampato:

→ Per controllare la posizione degli analoghi nei loro alloggiamenti, si possono progettare manualmente delle finestre di controllo, seguendo il protocollo riportato di seguito:

→ Andare in "Freeform Model".

→ Aggiungere e posizionare manualmente l'attacco "analog_window_anthogyr" come indicato nelle schermate sottostanti.

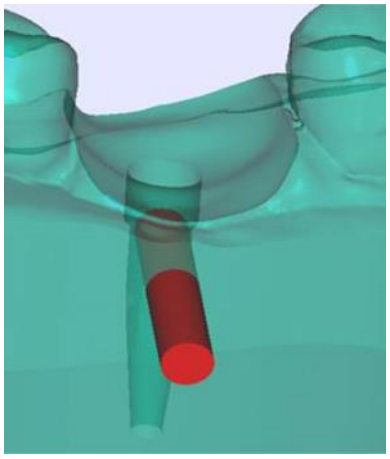


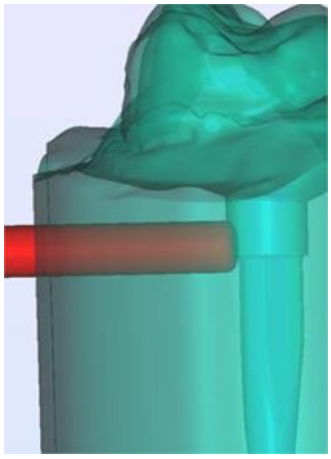


ATTENZIONE!

Dopo aver creato le finestre di controllo, verificare tassativamente l'integrità dell'alloggiamento.

Riportiamo di seguito alcuni esempi di alloggiamenti corretti che non degradino gli alloggiamenti degli analoghi.



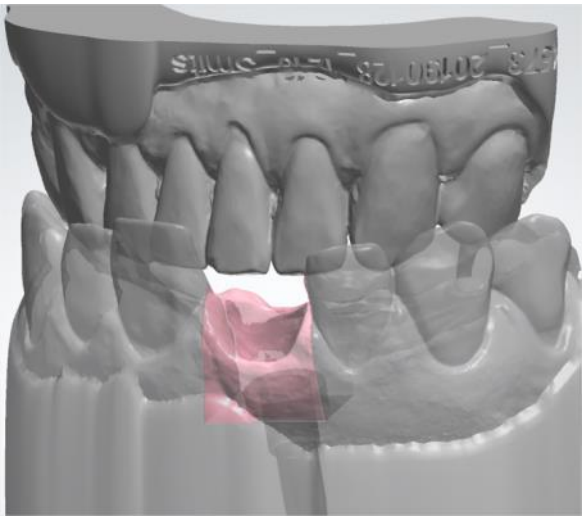


b. 3SHAPE®

→ Quando la protesi è stata progettata, usare il modulo "ModelBuilder" per creare il modello.

→ La scelta della base del modello viene lasciata alla valutazione dell'utilizzatore, a seconda di quelle proposte nel software e delle abitudini di lavoro.

ATTENZIONE!
La progettazione di un modello CAD con analoghi è realizzabile soltanto a partire da un'impronta realizzata con transfer digitali (DT). Se si tenta una progettazione con scan-adapter da laboratorio (SA) non si potrà realizzare un modello con alloggi per analoghi (vedi immagine sottostante).

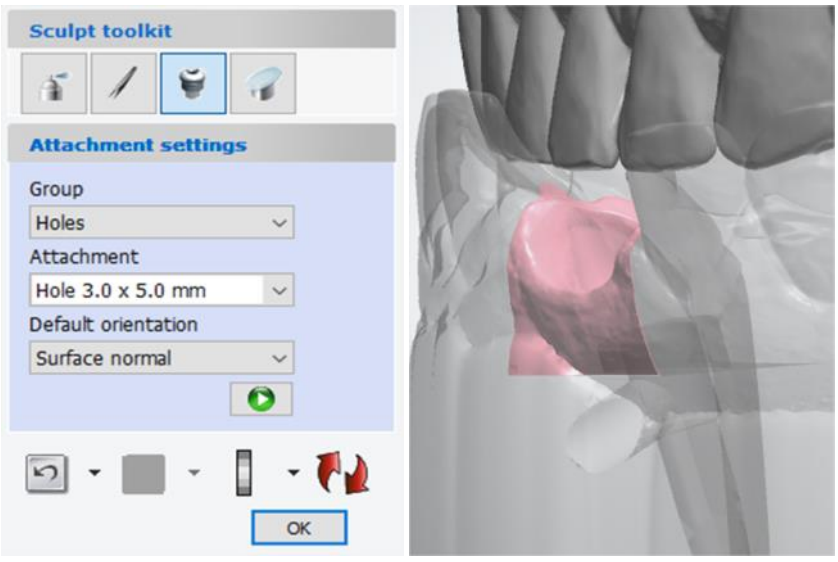


Opzione progettazione di finestre di controllo nel modello stampato:

→ Per controllare la posizione degli analoghi nei loro alloggiamenti, si possono progettare manualmente delle finestre di controllo, seguendo il protocollo riportato di seguito:

→ Quando il modello è stato progettato, scegli l'opzione « Sculpt Toolkit ».

ATTENZIONE!
Dopo aver creato le finestre di controllo, verificare tassativamente l'integrità dell'alloggiamento.

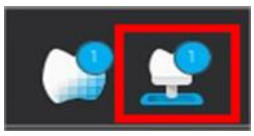


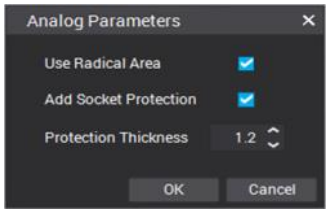
c. DENTAL WINGS®

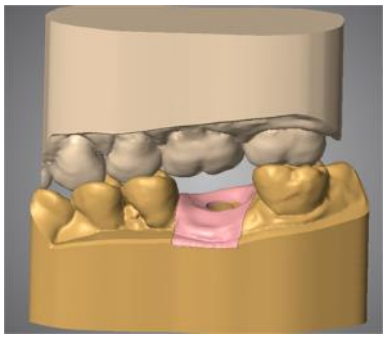
→ Quando la protesi è stata progettata, usare il modulo "ModelBuilder" per creare il modello.

→ La scelta della base del modello viene lasciata alla valutazione dell'utilizzatore, a seconda di quelle proposte nel software e delle abitudini di lavoro.

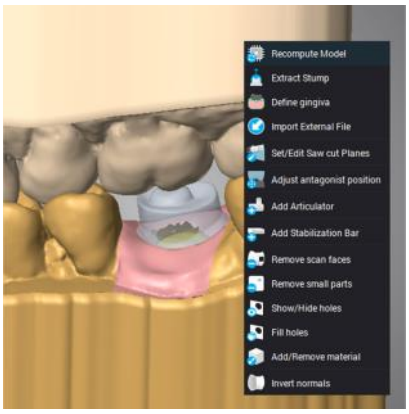
ATTENZIONE!
La progettazione di un modello CAD con analoghi è realizzabile soltanto a partire da un'impronta realizzata con transfer digitali (DT). Se si tenta una progettazione con scan-adapter da laboratorio (SA) non si potrà realizzare un modello con alloggi per analoghi (vedi immagine sottostante).



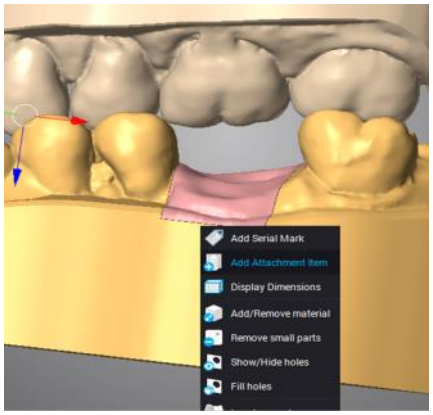


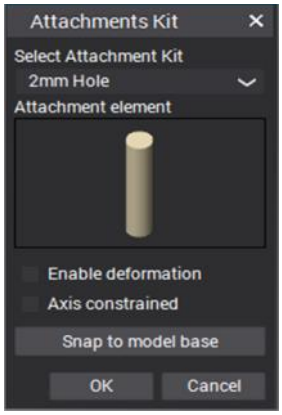


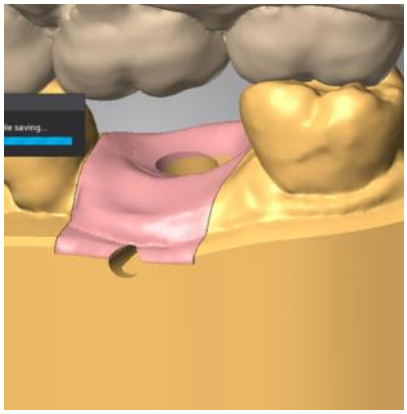
→ Fare clic con il tasto destro per visualizzare tutte le opzioni possibili:



→ Quando il modello è stato progettato, fare clic con il tasto destro per generare una "finestra di verifica":







ATTENZIONE!
Dopo aver creato le finestre di controllo, verificare tassativamente l'integrità dell'alloggiamento.

Web Order

Per trasmettere un ordine attraverso il Web Order Anthogyr, a seconda del flusso scelto, seguire le indicazioni sottostanti:

→ **Flusso DigitALL®:** Seguire le indicazioni specifiche riportate di seguito.

→ **Flusso protesi Simeda® unicamente:** Consultare il manuale di progettazione delle protesi personalizzate disponibile sul sito www.anthogyr.com, nella sezione "Digitale" poi "Protesi personalizzate".

1. Ordine tramite Web Order

Registrarsi alla pagina web: https://weborder.anthogyr.com/register/Com

→ L'Assistenza tecnica fornirà rapidamente un ID (nome utente e password) per accedere al Web Order Anthogyr.

→ Tutti gli ordini (tramite invio di file o di modello) devono essere inseriti nel Web Order.

A. FLUSSO DIGITALL®

Ricevimento dei file dell'impronta → **Mealizzazione dei modelli** *protesi + modello* → **Convalida del design protesi** (laboratorio) → **Produzione** *protesi + modello* → **Controllo finitura** *protesi + modello* → **Spedizione**

B. FLUSSO PROTESI SIMEDA® E MODELLO REALIZZATO IN LABORATORIO

Ricevimento di un file protesi → **Controllo file protesi** → **Produzione** *protesi + modello* → **Controllo finitura** *protesi + modello* → **Spedizione**

2. Flusso DigitALL® / flusso protesi Simeda® unica-ente

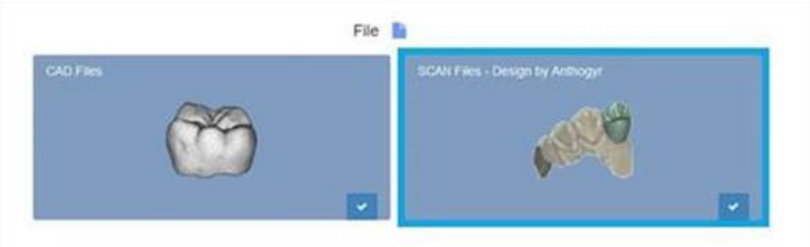
Nell'ambito del flusso Simeda® full service, i file da inviare insieme all'ordine sono identificati nella sotto-sezione *"Flusso di impronta intra-orale su Axiom® BL – TL" della sezione "Impronta intra-orale con transfer digitale su Axiom® BL – TL".*

Nel Web Order, per procedere all'ordine occorre ordinare la protesi implantare Simeda® e poi associarvi l'opzione dell'ordine Modello stampato.

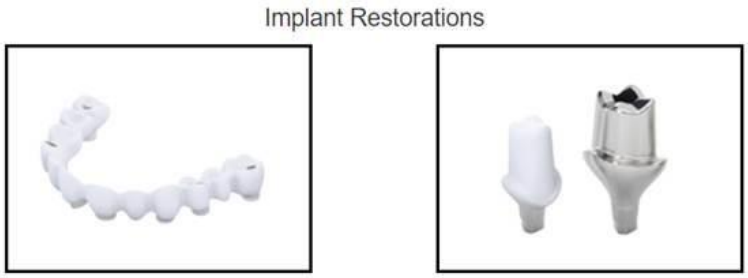
Procedura dell'ordine cliccando successivamente sui seguenti pulsanti:

→ Selezionare la gamma di ordine "Simeda®".

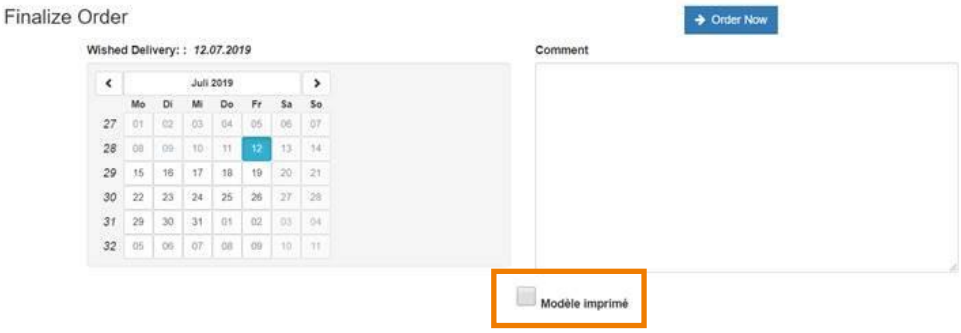
→ Selezionare "scan files - Anthogyr esegue il design".



→ Per quanto riguarda il prodotto da ordinare, selezionare "implantare".



→ Quando si arriva a concludere l'ordine della protesi, cliccare su "Modello stampato" come visualizzato sotto:



→ Confermare il download della conferma d'ordine:

simeda® | DigitALL — ORDER FORM

PATIENT ID:

DigitALL solution

Simeda® SERVICES
→ Design and production of the customized prosthesis.
→ Design and 3D printing of the printed model.

PRINTED MODEL PACK
→ ½ arch or full arch supplied with opposite jaw.
→ Prosthesis (ses) f xation screw(s).
→ Articulation system based on conf guration.
→ Printed implant platform(s).
→ Gingival mask.

Simeda® CUSTOMIZED PROSTHESIS - INDICATIONS:
→ Single-unit and multiple-unit implant-supported prostheses on 1 or 2 Axiom® implant platforms (maximum of 4 elements).

Delivery time: • Customized abutment / screw-retained tooth incl. printed model: D+3.
• Other prostheses: unchanged delivery time.

Your printed model configuration

- HALF-ARCH [1] - Supplied with PLASTIC ARTICULATOR
- FULL-ARCH

CHOICE OF ARTICULATION SYSTEM:
- Standard version including PLASTIC ARTICULATOR [2]
  OR
- Version including SPLIT CAST DESIGN [3]
- OPTION: set of SPLIT-CAST PLATES [4]

Prerequisites

Please attach to the order the following .STL impression f les:
- Half-arch or full-arch area WITHOUT any digital transfer and including gingival prof le
- Half-arch or full-arch area INCLUDING digital transfer
- Opposite jaw area
- Depending IOS model, bit impression f le (optional)

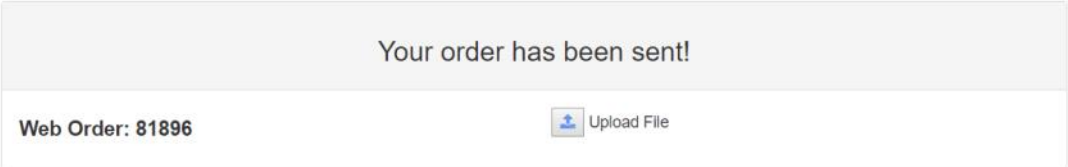
The f les must be free from any artifact, defect, unscanned space, and must allow to f nd the information of the gingival prof le, implant platforms and occlusion.
Please refer to the Axiom® BL-TL intra-oral impression workf ow manual.

Files to attach to your order for customized prosthesis:
• .STL f les specif ed above. • DigitALL order form completed by you.

Non-binding pictures

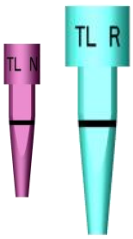
Anthogyr

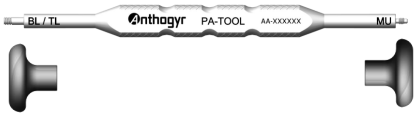
→ Completare la conferma d'ordine, salvarla sul disco fisso e allegarla ai file .STL da caricare:



Riferimenti dei componenti

TRANSFER DIGITALI		CODICI
	Transfer digitali Axiom® BL ***Vite protesica M1.6 inclusa*** **PEEK radiopaco** Transfer digitali Axiom® BL	**152-27-DT**
	Transfer digitali Axiom® TL ***Vite protesica M1.6 inclusa*** **PEEK radiopaco** Transfer digitali Axiom® TL N Transfer digitali Axiom® TL R	**156-01-DT** **156-02-DT**
	Transfer digitali inLink® ***Blocchi inclusi*** **PEEK radiopaco** Transfer digitali Axiom® inLink® N Analogo Axiom® inLink® R	**156-01-DT-IL** **156-02-DT-IL**
	Transfer digitali Multi-Unit ***Vite protesica M1.4 inclusa*** **PEEK radiopaco** Analogo Axiom® Multi-Unit R Analogo Axiom® Multi-Unit N	**151-03-DT-MU** **151-04-DT-MUN**

ANALOGO PER MODELLO STAMPATO		CODICI
	Analogo Axiom® BL ***Vite protesica M1.6 inclusa*** **Titanio medicale grado V** Analogo Axiom® BL Analogo Axiom® BL (x4)	**152-27-PA** **152-27-PA-4**
	**Analogo Axiom® TL** **Titanio medicale grado V** Analogo Axiom® TL N Analogo Axiom® TL (x4) N Analogo Axiom® TL R Analogo Axiom® TL (x4) R	**156-01-PA** **156-01-PA-4** **156-02-PA** **156-02-PA-4**
	Analogo per pilastro Multi-Unit ***Vite M1.4 Multi-Unit Black inclusa*** **Titanio medicale grado V** Analogo MU Ø4.0 Analogo MU (x4) Ø4.0 Analogo MU Ø4.8 Analogo MU (x4) Ø4.8	**151-04-PA** **151-04-PA-4** **151-03-PA** **151-03-PA-4**

ACCESSORIO		CODIC
	**Chiave di manipolazione per analogo** **Consegnato con 2 tappi** **Inox medico** Chiave di manipolazione per analogo	**PA-TOOL-01**
	Tappo per chiave di manipolazione per analogo **Delrin nero** Tappo per chiave di manipolazione per analogo (2 pezzi)	**PA-TOOL-01CAP**

NOTA

NOTA

Anthogyr
2 237, Avenue André Lasquin
74700 Sallanches - France
Tél. +33 (0)4 50 58 02 37
Fax +33 (0)4 50 93 78 60

www.anthogyr.com

CE 0459

AXIOM-SIO_NOT_IT 2019-11

Crediti fotografici: Anthogyr - Tutti i diritti riservati - Fotografie non contrattuali